

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Институт национальной культуры и межкультурной коммуникации

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ
ФИННО-УГОРСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ

ПРОБЛЕМЫ МАРИЙСКОЙ И СРАВНИТЕЛЬНОЙ ФИЛОЛОГИИ

СБОРНИК СТАТЕЙ



ЙОШКАР-ОЛА
2022

УДК 81.115+82.091
ББК 80(4Рос)
П781

Рецензенты:

А. М. Иванова, д-р филол. наук, декан факультета русской и чувашской филологии ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет им. И. Н. Ульянова»;

Л. С. Матросова, канд. филол. наук, зав. кафедрой марийского языка и литературы ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

*Утверждено ученым советом
Марийского государственного университета*

Проблемы марийской и сравнительной филологии : сборник статей / П781 Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», Институт национальной культуры и межкультурной коммуникации, Международная ассоциация финно-угорских университетов ; сост. Т. Н. Беляева ; под общ. науч. ред. Р. А. Кудрявцевой. — Йошкар-Ола : Марийский гос. ун-т, 2022. — 308 с.

ISBN 978-5-907622-00-5.

Данный сборник представляет собой девятый выпуск научного издания кафедры финно-угорской и сравнительной филологии института национальной культуры и межкультурной коммуникации Марийского государственного университета. Он сформирован на основе докладов и сообщений, подготовленных участниками IX заочной Всероссийской научно-практической конференции «Проблемы марийской и сравнительной филологии» (28 октября 2022 г.), посвященной 50-летию Марийского государственного университета и Международному десятилетию языков коренных народов.

Сборник адресован ученым, преподавателям вузов, докторантам, аспирантам, студентам, учителям и всем интересующимся вопросами марийской и сравнительной филологии.

Ответственность за содержание материалов, глоссирование и перевод примеров несут авторы статей.

УДК 81.115+82.091
ББК 80(4Рос)

ISBN 978-5-907622-00-5

© Коллектив авторов, 2022
© Беляева Т. Н., составление, 2022
© ФГБОУ ВО «Марийский
государственный университет», 2022



*Посвящается
50-летию Марийского государственного университета
и Международному десятилетию
языков коренных народов*



2022-2032 | INTERNATIONAL DECADE OF
Indigenous Languages

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО МАРИЙСКОГО И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

<i>Антонова Н. В.</i> Антонимын поэзийыште кучылталтме ойыртеме да лексике-тематике тўшкаже-влак	8
<i>Барцева Е. А.</i> Я. Алексейнын «Өрмөк» сборникыштыже термин-влак	11
<i>Воронина Е. В.</i> Названия <i>голавля</i> (<i>Squalius cephalus</i>) в марийских диалектах	14
<i>Воронина Е. В.</i> Происхождение названий рыб в марийском языке	20
<i>Котова А. В.</i> Контекстуальные особенности употребления сравнений в речи персонажей в «Энеиде» Вергилия	27
<i>Левендеева А. А., Никитина Э. Р.</i> Татарско-марийские топонимы-гибриды Республики Марий Эл	31
<i>Пчёлкина А. П.</i> Олык Ипайын сылнымутыштыжо вашлиялтше вершөр лўм-влак	34
<i>Сергеев О. А.</i> Мондалтше мут тўшкаш пурьшо <i>тюрю</i> (<i>tǔrǔ, tǔrǒ</i>) шомак нерген	38
<i>Сибатрова С. С.</i> О некоторых моделях марийских словосочетаний с отсубстантивными наречиями в позиции главного компонента	43
<i>Хабидуллина Ф. Я.</i> Отфитонимные топонимы в марийских географических названиях	49
<i>Шабыхов В. И., Кудрявцева Р. А.</i> Место марийского языка в бытовой коммуникации мари	52
<i>Янцуква Т. В., Бердинская И. А.</i> О комбинаторной зависимости согласных звуков в горномарийском языке	56

Раздел II. ОПЫТ РАЗВИТИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЛИТЕРАТУР И ПЕРСПЕКТИВЫ СРАВНИТЕЛЬНОГО ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ УРАЛО-ПОВОЛЖЬЯ

<i>Александрова Г. А.</i> Кызытсе марий драматургийыште лирико-психологический драме: жанр ойыртеме	59
<i>Анкудинова В. Е.</i> Комедийные пьесы удмуртского драматурга И. Гаврилова	62
<i>Антонов Ю. Г.</i> Художественная интерпретация биографии А. И. Полежаева в драме А. Тетешкина «Крестник его величества»	65
<i>Бояринова Г. Н.</i> Шабдар Осыпын «Трактор» поэмыжын поэтыкыже	68
<i>Бояринова Г. Н.</i> Вклад М. Шкетана в марийскую публицистику	71
<i>Галиева Л. Ш.</i> Нравственно-эстетические искания в произведениях Габдуллы Галиева	74
<i>Горбунова Т. И.</i> М. Шкетанын мыскара ойлымашлаже: вуймут поэтике	77
<i>Калашникова Л. В.</i> Типологические разновидности марийского рассказа второй половины XX века (поэтика композиции)	79
<i>Константинова Д. О.</i> В. Абукаев-Эмгакын сылнымутыштыжо шонгыен-влакын образышт	83
<i>Кудрявцева Р. А.</i> Контуры новой художественной стратегии в марийской лирике досовременной эпохи	87
<i>Любимов Н. И.</i> Жанр элегии в лирике Зои Дудиной	95
<i>Макарова В. Ф.</i> Сатирические типы в рассказах Ш. Камала	97

<i>Михайлов В. Т.</i> Йоча литератур. Кызытсе марий сылнымутышто тудын верже	100
<i>Наумова Е. А.</i> Система персонажей в поэме А. К. Мартынова «Монь ялгам» («Мой товарищ»)	109
<i>Пендельская Е. А.</i> Сквозные образы персонажей в русскоязычной прозе Зинаиды Катковой.....	113
<i>Петрова А. В.</i> Пейзажная деталь в рассказах С. Г. Чавайна	119
<i>Петрова Е. Н.</i> Жанровые особенности военной поэмы в творчестве удмуртского писателя-фронтовика М. Петрова	123
<i>Петрова Н. И.</i> А. Иванован лирикыштыже аван сылнымут образше	126
<i>Пидалина Д. И.</i> Г. Алексеевын «Тулык чон» повестьше: проблеме кышкар	130
<i>Рыбаков И. Я.</i> Природа в современной удмуртской прозе для детей и подростков	133
<i>Рябинина М. В.</i> Г. Алексеевын «Ўшаным ўжара конда» повестьше: психологизм поэтике.....	136
<i>Танерова О. Э.</i> З. Каткован «Сар ок лий ыле гын...» повестьштыже психологий сынан пүртүссүрет.....	139
<i>Федосеева Н. А.</i> Ахмет Асылбаев – шымлызе да серызе	142
<i>Хайруллин Р. З.</i> Основные тенденции и направления развития литератур народов Поволжья и Приуралья на современном этапе.....	145
<i>Шестакова Н. И., Беляева Т. Н.</i> Художественное описание в марийской драматургии 1920–1960-х годов	148

Раздел III. ПОЭТИКА РОМАНА В МАРИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ЛИТЕРАТУРЕ НАРОДОВ РОССИИ

<i>Александрова Д. А.</i> В. Ивановын «Тўтан» романыштыже тўшка сцене-влак.....	152
<i>Беляева Т. Н.</i> Поэтика женских образов в романе Шабдара Осыпа «Женская доля»	155
<i>Быкова Д. И.</i> В. Ивановын «Тўтан» романыштыже серыш йўным кучылтмаш	158
<i>Быкова К. В.</i> В. Ивановын «Тўтан» романыштыже йўратымаш йодыш	162
<i>Власова А. В.</i> В. Ивановын «Тўтан» романыштыже Рина Вараксинан психологий портретше.....	165
<i>Гусева Н. В.</i> Этнографизмы в романах Н. Игнатьева	168
<i>Ермолаева Ю. С.</i> В. Ивановын «Тўтан» романыштыже ача-ава ден икшыве кокласе кыл йодыш	172
<i>Кабаева Е. В.</i> Любовные линии в романе К. Г. Абрамова «Найман»	175
<i>Киткаев Е. В., Ложкина В. В., Николаев А. В., Сидыганова А. Л.</i> Проект создания электронной хрестоматии «Марийский роман»	178
<i>Кудашкина Я. Э.</i> Комическое в романе В. Коломасова «Лавгинов»	181
<i>Кузьмина М. Ю.</i> В. Ивановын «Тўтан» романже: пүртүссүрет.....	183
<i>Макарова К. Я.</i> В. Ивановын «Тўтан» романыштыже мыскараче-влакын образышт	186
<i>Николаева А. А.</i> В. Ивановын «Тўтан» романыштыже фольклорын сылнымут сомылжо.....	189
<i>Павлова Н. П.</i> Пүртүссүретыште сылнештарыме йўн-влакын кучылталтме ойыртемышт (марий роман негызеш)	193
<i>Хасанов Р. Ф.</i> «Поэт в России больше, чем поэт» (на материале башкирского романа)	195

Раздел IV. ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ ЭТНОИДЕНТИЧНОСТИ, ФОЛЬКЛОРА И ФОЛЬКЛОРНО-МИФОЛОГИЧЕСКОГО ИНТЕРТЕКСТА В ЛИТЕРАТУРЕ

<i>Аминова В. Р., Назуманова Э. Ф., Хабибуллина А. З.</i> Молитвенный дискурс в лирике М. Ю. Лермонтова и Г. Тукая: опыт сопоставительного анализа.....	199
<i>Батаева Э. Э., Гаврилова Р. Е., Мамаева В. А., Миролюбова А. И., Никифорова К. Э.</i> Проект по созданию электронного ресурса «Марийские народные праздники»	202
<i>Еникеев И. А.</i> Опыт этнического конструирования на примере творчества русскоязычного писателя Равиля Бухараева	205
<i>Кондрашкина Е. А.</i> Этническая идентичность коми-пермяков и ее особенности.....	208
<i>Миннуллина Ф. Х.</i> Мифологические образы в драматургии З. Хакима.....	212
<i>Мышкина А. Ф., Ядранская И. В.</i> Культурно-исторический аспект художественной литературы в образовательной среде	215
<i>Обидина Ю. С.</i> Междисциплинарность сегодня: интеграция или метафоризация.....	217
<i>Пенькова М. В.</i> Комплексная экспедиция в Звениговский район Республики Марий Эл 2022 года: к обзору зафиксированного фольклорного материала	220
<i>Пекшеева Э. И.</i> Пантеон божеств, связанных с пчеловодством, в марийском языке	224
<i>Семенова Г. Н., Якимова Н. И.</i> Национально-культурные особенности прозвищ в системе антропонимики русского и чувашского языков.....	229
<i>Шаронова Е. А., Шаронова А. М., Козлова Н. А.</i> Образ чудеснорожденного ребенка в повести А. М. Шаронова «Пуркай и Софья».....	232
<i>Шаронова Е. А., Шаронов А. М.</i> Фантастическое в образе царя Тюштяна (на материале предания «О Тюште»)	234
<i>Шеянова С. В.</i> Образ мирового древа в «маленькой поэме» Н. Ишуткина «Священное древо»	237
<i>Юсупова Н. М., Юсупов А. Ф.</i> Символизация в татарской поэзии 1920–1950-х годов: смена социокультурных и литературно-эстетических ориентиров	240

Раздел V. ПРОБЛЕМЫ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

<i>Березина М. Е., Васильева Д. А., Волкова В. Э., Копалева В. А., Рыбакова А. А., Рябчикова В. С., Танерова О. Э., Эшмекова М. В.</i> Проект по созданию электронного учебника по марийской литературе для учащихся начальных классов.....	243
<i>Горячева М. А.</i> Губернские ученые архивные комиссии как источник изучения истории и культуры Республики Марий Эл.....	246
<i>Гусева Е. В.</i> Использование художественных текстов А. М. Ремизова на уроках русского языка как иностранного (модели упражнений)	249
<i>Дербенев Р. В.</i> Социальная проблематика в репертуарной политике театров города Йошкар-Олы	252
<i>Зайцева Т. И., Ившина М. В.</i> Музееведческая деятельность удмуртского поэта и просветителя Кузубая Герда	255

Зими́на Е. Ю. Влияние информационной культуры на принятие экономических решений.....	258
Ибраева Г. Е. Кычалме-шымлымаш йӧн дене чонымо марий йылме да сылнымут урок.....	261
Иванова Е. А. Региональное вещание ГТРК «Марий Эл».....	263
Иванова И. О. Национально-русское двуязычие: опыт работы Моркинского района Республики Марий Эл.....	267
Иксанова Л. Г. Изучение марийского языка и формирование этнокультурного пространства как необходимого организационно-педагогического условия для его использования.....	270
Ильина З. А. Пальчиковые игры как средство развития речи дошкольников.....	274
Исаков А. В. Литература народов России в высшей школе: проблемы структуры и содержания дисциплины	277
Кондратьева Э. В. Развитие познавательной деятельности обучающихся на уроках марийского государственного языка через активные методы обучения	280
Максимов В. Н. Финно-угорская тема в научно-образовательной деятельности М. Ю. Андугановой (к юбилею ученого и педагога).....	282
Минюков Ю. С. Проект по созданию арт-пространства «YO SPOT» в городе Йошкар-Оле	284
Рыбакова П. Н. Развитие интереса к национальной культуре на уроках математики в начальных классах.....	288
Свина А. А. Конкурентные преимущества обучения в системе частных самодеятельных хореографических коллективов	290
Смирнова С. М., Николаева С. С. Роль театрального фестиваля в сохранении марийского языка и культуры	293
Трифонов В. Н. В Марий Эл реализуется проект по исправлению ошибок в наименованиях административно-территориальных единиц	296
Яковлева Н. И. Марий кугыжаныш йылмым туньктымаште урок деч ӧрдыжсӧ паша	297
Янцитова И. Е. Музейная педагогика как инновационная педагогическая технология	299
Сведения об авторах	302

Иктешлен каласаш гын, К. Коршуновын «Күрылтшө сем», В. Бояринован «Ош йүксө», М. Рыбаковын «Морко сем» пьесыштым лирико-психологический драме радамыш пурташ лиеш. Дrame событийын көргө кышкаржым, герой-влакын характерыштым почмаште келге драматизм, лирике да поэтический кумыл ончыко лектыт.

Литератур

1. Рыбаков М. Чумырен лукмо ойпого. 1 том: Пьеса-влак / А. П. Аптуллина, В. С. Рыбакова ямдыленит. Йошкар-Ола : ООО «Издательский дом», 2007. 448 с.

УДК 821.511.131-22.09(045)

В. Е. Анкудинова

*Удмуртский государственный университет (г. Ижевск)
Научный руководитель: Зайцева Т. И., д-р филол. наук, доц.*

КОМЕДИЙНЫЕ ПЬЕСЫ УДМУРТСКОГО ДРАМАТУРГА И. ГАВРИЛОВА

Рассматриваются содержательные и структурные особенности комедийного жанра в творчестве удмуртского драматурга Игнатия Гавриловича Гаврилова (1912–1973). Анализ пьес «Жингрес сйзьыл» («Звонкая осень») и «Төдды лымы» («Снег белый») позволяет раскрыть специфику проявления комического в художественном мире драматургии И. Гаврилова, показать связь характеров с эпохой.

Ключевые слова: удмуртская драматургия, комическое, жанр, комедия.

С именем И. Гаврилова связана целая эпоха развития удмуртского сценического искусства. Театровед А. Евсеева очень точно отмечает, что он «был первым драматургом и оставался им до последних дней своей жизни» [3, с. 23]. Действительно, И. Гаврилов – родоначальник национального театра, артист, режиссер, художественный руководитель, администратор, драматург, крупный общественный деятель. Как писатель-фронтовик он также внес большой вклад в развитие реалистических тенденций в удмуртской прозе и поэзии, в разработку правдивого отображения действительности в национальной литературе. Венгерский исследователь удмуртской литературы Петер Домокош называет И. Гаврилова «одним из наиболее продуктивных творцов в удмуртской литературе» [2, с. 315].

И. Гаврилов написал более тридцати пьес о жизни удмуртского народа, среди которых наибольшую известность получили «Вало өр куашетэ» («Шумит река Вала», 1930), пьесы «Камит Усманов» (1931), «Кезыт ошмес» («Холодный ключ», 1934), «Груня Тарасова» (1937), «Поэтлэн кураез» («Голос поэта», 1958), и др.

Значительное место в творческом наследии И. Гаврилова и в удмуртской драматургии в целом занимают комедии «Жингрес сйзьыл» («Звонкая осень», 1964) и «Лымы төдды» («Снег белый», 1969). Важно заметить, что в гавриловской комедии серьезное значение имеет обличительный пафос как «смешная» форма обнажения противоречий действительности, как средство выражения социальной критики. Вместе с тем, все гавриловские комедии утверждают гумани-

стические ценности эпохи, наглядно отражают дух и содержание времени, переплетаются в своем содержании, смешное и печальное, комическое и драматическое.

Тема пьесы «Звонкая осень» – любовь и семейные отношения в новых исторических обстоятельствах. В этой комедии высмеиваются прошлые домашние устои, во многом построенные по законам «домостроя». Словом, в центре внимания автора – проблема «выдавания» замуж или «женитьбы» против воли человека. Выразителен образ представителя старинного уклада жизни – деда Паримона. Надо сказать, что в комедии умело использована водевильная ситуация, дающая автору возможность строить различные комические недоразумения, соединить в контексте пьесы драматическое и веселое.

Ведущий герой комедии – колхозный шофер Борис Бегишев. Ему необходимо уехать на строительство дороги в дальнее хозяйство района. Перед отъездом парень дает обещание дедушке и бабушке – Паримону и Тимофеевне, – что после командировки сразу же женится на Настеньке. Старики, давно мечтающие о помощнице-невестке, до приезда внука приводят в дом «нареченную» и начинают активно готовиться к свадьбе. «Приход невесты в новый дом» выстроен в произведении в контексте стародавнего обряда. При помощи зазванной стариками свахи вскоре в доме появляется Настя Сорокина. Это другая Настя – Сорокина – хваткая соседская вдова, постоянно отлынивающая от колхозной работы. Обычай, связанный с приводом невесты в дом жениха, И. Гавриловым переосмысливается с точки зрения новой историко-культурной реальности. Мотив свадьбы сопрягается в комедии «Звонкая осень» с темой равноправия женщины и мужчины в брачном праве, в труде, быту. Проблема «женского счастья» решается в гавриловском произведении в контексте актуализации вопроса «всеобщего благополучия». В финале пьесы обе Насти (Грачева и Сорокина) счастливы, любовь одухотворяет и Настю Сорокину, которая в конце произведения обретает свою истинную запоздалую любовь.

Художественный способ «подмены невесты», характерный для народного свадебного обряда, достаточно часто используется в произведениях удмуртских писателей в 1920–1930-е гг. Применяет этот прием, в частности, И. Гаврилов в драме «Холодный ключ». Но если раньше в воссоздании такого типа коллизии автор придерживался идеологической позиции (противопоставление “бедный – богатый”), то теперь он стремится раскрыть мир человеческих чувств и эмоций. В комедии «Звонкая осень» образ Насти Грачевой, настоящей невесты Бориса, – образ собирательный, символизирующий тип молодой женщины нового времени. В представлении Грачевой семейные ценности связаны с равным браком, где главными должны быть любовь, уважение, взаимовыручка, труд во имя личного и общественного счастья.

В изображении образов некоторых персонажей комедии автор обращается к средствам сатиры. К примеру, элементы сатиры использованы в эпизодах, показывающих состояние Паримона в минуты гнева. Все свое недовольство тем, что внук отстаивает свой выбор невесты и даже не прислушивается к его советам по поводу богатого наследия Сорокиной, старик вымещает на жене.

Паримон: «Антихрист!.. Кош син азьысь!..» («Антихрист!.. Уйди с глаз моих!.. – удмуртский текст приводится в дословном переводе автора статьи – В. А.) [1, с. 7].

Комическая линия в «Звонкой осени», даже если в ней имеется сатирическое содержание, тесно взаимодействует с линией положительной. Это легкая, добрая лирическая комедия.

Другая комедия И. Гаврилова «Снег белый» написана на историческую тематику. Действие пьесы относится к концу XIX века, и, можно сказать, сюжет развивается одновременно в реальном и символическом планах. У бедняка Тэмыра за недоимки отца отбирают недостроенный дом. Юноша мечтал привести в новый дом молодую жену Оки, дочь старосты Гасана. Между тем местный богач и воротила Аман решил «убрать» соперника, взяв к себе в помощники урядника, берется за конфискацию дома Тэмыра.

«Лымы тӧды» – комедия о мудрости и изобретательности простого народа, о победе добра над злом, справедливости над непорядочностью. По мысли искусствоведа В. Ложкина, философская мудрость этой пьесы следующая: «Жизнь человека должна быть чистой, светлой как белый снег» [4, с. 25]. В комедии «задействованы» парадоксально-условные ситуации. Так, Тэмыр параллельно «исполняет – выполняет» целый ряд ролей и функций: бравирует перед девушкой, стремясь произвести на нее впечатление, как будто им уже получен ответ о ее согласии на брак; приходит в дом Гасана, переодетый в форму урядника, когда Аман сватается за Оки. Иницирует разоблачение Амана «урядником». Оказывается, богач, подкупив землемера, прибрал себе в деревне лучшие земли; за пуд отдаваемой в долг ржи берет с крестьян четыре; убил собственную жену... Староста Гасан напуган, ему жутко, что отдает свою дочь за преступника. Намеченная свадьба расстраивается, в злобе богачи, как дикие звери, сцепляются друг с другом. А дальше, чтобы увести свою возлюбленную, Тэмыру предстоит переодеться еще и в одежды знахарки Пучо.

«Снег белый» И. Гаврилова, пожалуй, можно отнести к юмористической комедии, она отличается совмещением гротескного и бытового, реального и воображаемого, необычной интерпретацией героев, остротой и ироничностью диалогов и монологов.

Драматургия И. Г. Гаврилова составляет золотой фонд удмуртской культуры. Каждая из его пьес нуждается в серьезном изучении, что даст возможность осмыслить художественный мир гавриловской драматургии в целом.

Литература

1. *Гаврилов И. Г.* Жингрес сйзьыл: пьеса но веросьёс. Ижевск : Удмуртия, 1970. 117 с.
2. *Домокош П.* История удмуртской литературы. Ижевск : Удмуртия, 1993. 448 с.
3. *Евсеева А. Я.* С любовью к театру. О творческом пути Государственного национального театра Удмуртии: худ.-докум. очерки. Ижевск : Удмуртия, 2006. 160 с.
4. *Ложкин В. В.* Сценическая история пьес И. Г. Гаврилова. Ижевск : Удмуртия, 1982. 166 с.